

INHALT

Athanasios Vergados, Penelope's Fat Hand Reconsidered (Odyssey 21, 6)	7
Rudolf Stefc, Kollation der Handschrift Zu (Turyn). Ein Beitrag zur Erforschung der paläologischen Vulgata des Sophokles	21
Luigi Belloni, Una Provocazione Apolloniana. Apollonio Rodio Ἐφεῖβος (Vita A, 8ss. Wendel)	37
Marcelle Laplace, Des Armes et des Mots. Reflets Contrastés de l'Ancienne Athènes dans le Roman de Chariton d'Aphrodisias	49
Stefanie Jahn, Die Darstellung der Troer und Griechen in den Kampfszenen der Posthomericus des Quintus von Smyrna	87
David Butterfield, Emendations on the fourth book of Lucretius	109
Neil Adkin, Wet Rams: The Etymology of <i>aries</i> in Virgil	121
Gerrit Kloss, Von Zeiten und Rhythmen. Zu Tac. ann. 3, 55	125
Petr Kitzler, <i>Nihil enim anima si non corpus</i> . Tertullian und die Körperlichkeit der Seele	145
Isabella Schiller-Dorothea Weber-Clemens Weidmann, Sechs neue Augustinuspredigten. Teil 2 mit Edition dreier Sermones zum Thema Almosen	171
Rainer Jakobi, Ein Triptychon aus Nola. Zur Interpretation des neugefundenen Paulinus-Titulus	215
Gottfried Eugen Kreuz, <i>Inquiri mihi necesse est</i> ... Überlegungen zu drei vermuteten kleineren Genesiskommentaren Wigbods	223
Rezensionen und Kurzanzeigen	249

CVRTIO SMOLAK
LATINITATIS
CVM PAGANAE TVM CHRISTIANAE
INVESTIGATORI SAGACISSIMO
OPTIMO PRAECEPTORI
NONIS APRILIBVS ANNO
POST INCARNATVM VERBVM DIVINVM
NONO ET BIS MILLESIMO
SEXAGESIMVM QVINTVM AETATIS ANNVN EXIGENTI
VTRIVSQVE LINGVAE
CARMINA GRATVLATORIA HAEC
OBTVLERVNT
TOTVMQVE VOLVMEN
DICAVERVNT
COLLEGAE DISCIPVLI AMICI
LIBENTES LAETI MERITO

᾿Οι ποτὲ παῖδ' ἔτυμον τέκμων κατεθήκατο μήτηρ
χίρη παιδάριον KURT ὀνομηναμένη·
ἀλλὰ τίνος γενέτειρα; τεῖ φίλος ᾧ Θρασύβουλε·
τούτω δὴ λεκτὸν λέξιε τωυτό φατον.
5 ἔστι δ' ὅπως κε τὸ KURT ἐτέρως μεταθεῖμεν ἰαστί·
Τοῦρκαί γὰρ φωνῇ kurt καλέουσιν ἐῖη
τὸν λύκον ὥστε φιλῶν Τουρκᾶων πατρίδα γαῖαν
ᾧ KURT κικλήσκοι' οὐκ ἀδίκως κε Λύκων.
ἠῦξάνεθ' ὡς θέμις ἐστὶν ὁ παῖς καὶ ἔφηβος ἔγεντο·
10 εἴλετο καλλίστην αἴρεσιν ἀρσίνοον
Ἑλλήνων τ' Ἴταλῶν τε φιλολλογίην ἐρατεινὴν
Χριστιαδέων θ' ἁγίων κτήμα ποησάμενος
τῶν μὴ Χριστιακῶν Χριστοῦ δούλους βασιλῆος –
σαρκωθέντος – ἀμὴν – Πνεύματος ἐξ ἁγίου
15 τὸν βροτοειδέα παρθενομήτορα γείνατο μήτηρ,
ἀλλὰ Λόγον Γενέτωρ Υἱέα παγκράτορα
ἐξ ἑο γέννησεν τὸν ἀμήτορ' ἀναρχον ἄπαυστον,
ἐκ φάεός τε φάος, Πατρί θ' ὀμῆς φύσιος·

σταυρωθεῖς δ' ὁ Θεὸς θάνατον πεπάτηκεν ἀναστάς
20 ἀθάνατον ζῶν ἄμμι χαρισσάμενος –
οὐδαμὰ λειπομένους φρενὶ πιστοτάτη σάφα εἰδώς
οὐδέ τι τὴν καινὴν τήνδε φιλοσοφίην –
ἀρχὴ γὰρ σοφίης πίστις τ' ἔλπις τ' ἀγάπη τε
ὡς Παῦλος προτέρη φησὶ Κορινθιακῇ
25 ἄμφω συλλήβδην κεφαλαιώσας διαθήκα
τοὺς κατὰ Κυριακὸν παμμάκαρας λόγιον
ἀνέρας ἐσσομένους Ἄμνου θρόνον ἀμφιέποντας
τὰς θείας δεδῶν οὐρανίας τ' ἀρετάς
τῶν ἕξ ὅ τε πᾶς κρέμαται νόμος ἡδὲ προφήται –
30 τῆς μὴ Χριστιάδος λειπομένην σοφίης.
τούτοιον σοφίαιν ἀνήρ ὁ δικᾶρδιος οὗτος
ὄς Μουσέων τε θέραψ Χριστοκόλος τε πέλει
οὐδετέρης κ' ἀμεταβλήτως πεπίθειτ' ἀμελήσαι
ἄμφω ὁμῶς φιλέων – ἢ προβέβουλ' ἑτέρην;
35 οὐ σαφές· ἀλλ' ἐπίδειγμα σαφέστατον ὦ Θρασύβουλε
ἀκμήτου σπουδῆς ἐσσι φιλολογικῆς.
ἐξηγησάμενος Προυδεντίου Ἀποθέωσιν
Αὐστριακοῦ Κοινοῦ praesidis auspiciis
στέψαο τὰς μελέτας (ὅπερ οὐχ ὁ τυχῶν ἐδυνάσθη)
40 δακτύλιον τιμῆντ' εὐκλέ' ἀειράμενος.
ἄλλα τε πόλλ' ὤριστε σοφῶς κλυτὰ ἔργα ἔοργας
ἐξ ἐτέων πολέων νήριτα φύλα νέων
καλλίστην διδαχὴν φρονίμοισι λόγοισι διδάσκων
οὐνεκά σοι καθαρὴν πάντες ἴσασι χάριν.
45 προστασίην ἄρξαντ' ὀλίγου δέκα πέντ' ἐνιαυτούς,
αἰῶνος δεκάδας τρίς δύο χήμισεαν
καλάς σοι τελέσαντ' εὐχὴν τιθέμεσθ' ὄχ' ἀρίστην·
δὴν κατὰ σῆς κεφαλῆς ῥεῖν Διὸς εὐλογίην.

(Paul Raimund Lorenz)

*Nuper in aetheriis Solymis coiere poetae,
 dulcia Prudenti senioris iussa secuti;
 compererat nam forte novum concludere lustrum
 illum, qui de se totiens iam disseruisset*
 5 *carminibusque suis. ,Dignum cui dicere grates
 festinemus' ait ,se praebuit. ' Adnuit omnis
 auctorum coetus. Gestivit Agrestius et ,Qui
 primus epistolium meum edidit!' inquit hians. Cui
 subiunxit praesul Ptolemaidis: ,Diligit hymnos*
 10 *ecce meos!' – ,Solusque meos complectitur' alte
 Victorinus ait suspirans. – ,Una meorum
 spes est' ingemuit tum Premlechnerius heros.
 Aurea dicturi surgebant verba magistri
 Vergilius coniunxque Proba, fremuere fores cum*
 15 *viribus immensis pansae: Marius Victorius alter
 advenientium erat, collega Lucretius alter,
 debilitati ambo plagisque extrinsecus icti
 innumeris certaminibus: sic claudus uterque
 incessit, verum unanimi sunt astipulati*
 20 *Hispano vati. Plauserunt Naso, Columba,
 Hildebertus, Horatius, Auson-, Amarcus, Augus-
 tinus, tota cohors, placuit quibus omnibus una
 Prudenti sententia, agerent ut munere festo
 grates huic, qui illis iam munera tanta dedisset.*

(Gottfried Eugen Kreuz)